

Saint Ambroise, évêque, confesseur et docteur

Samedi 7 décembre 2024

○ 3ème classe

INTROÏT *Ecclésiastique 15, 5*

In medio Ecclésiæ aperuit os eius : et implévit eum Dóminus spírítu sapiéntiæ et intelléctus : stolam glóriæ induit eum. **Ps. 91** Bonum est confitéri Dómino : et psállere nómini tuo, Altíssime. **V.** Glória Patri.

Au milieu de l'assemblée, le Seigneur lui a ouvert la bouche et l'a rempli de l'esprit de sagesse et d'intelligence, et il l'a revêtu de la robe de gloire. **Ps. 91** Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter votre nom, ô Très-Haut. **V.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui pópulo tuo ætérnæ salútis beátum Ambrósium mínístrum tribuísti : præsta, quæsumus ; ut, quem Doctórem vitæ habúimus in terris, intercessórem habére mereámur in cælis. Per Dóminum.

Ô Dieu, qui avez donné à votre peuple le bienheureux Ambroise comme ministre du salut éternel, nous vous en prions : faites que, l'ayant eu comme maître de vie sur la terre, nous méritions de l'avoir comme intercesseur dans le ciel. Par...

Mémoire de la Férie.

Excita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni : ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis, te mereámur protegénte éripi, te liberánte salvári : Qui vivis.

Réveillez, Seigneur, votre puissance et venez ; afin que nous méritions d'être arrachés, par votre protection, aux périls imminents où nous mettent nos péchés, et d'en être sauvés par votre action libératrice. Vous qui...

ÉPÎTRE *de saint Paul à Timothée II. 4, 1-8*

Carissime : Testificor coram Deo, et Iesu Christo, qui iudicaturus est vivos et mortuos, per adventum ipsius et regnum eius : prædica verbum, insta opportune, importune : argue, obsecra, increpa in omni patientia, et doctrina. Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinebunt, sed ad sua desideria, coacervabunt sibi magistros, prurientes auribus, et a veritate quidem auditum avertent, ad fabulas autem convertentur. Tu vero vigila, in omnibus labora, opus fac Evangelistæ, ministerium tuum imple. Sobrius esto. Ego enim iam delibor, et tempus resolutionis meæ instat. Bonum certamen certavi, cursum consummavi, fidem servavi. In reliquo repõsita est mihi corona iustitiæ, quam reddet mihi Dominus in illa die, iustus iudex : non solum autem mihi, sed et iis, qui diligunt adventum eius.

GRADUEL *Ecclésiastique 44, 16.20*

Ecce sacerdos magnus, qui in diebus suis placuit Deo. *Ÿ*. Non est inventus similis illi, qui conservaret legem Excelsi.

ALLÉLUIA *Psaume 109, 4*

Alléluia, alléluia. *Ÿ*. Tu es sacerdos in ætérnum, secúndum órđinem Melchisedech. Alléluia.

Mon bien-aimé : je t'adjure devant Dieu et le Christ Jésus, qui doit juger les vivants et les morts, par son avènement et son royaume : prêche la parole ; intervien à temps et à contre-temps ; reprends, supplie, menace, en toute patience et doctrine. Car un temps viendra où les hommes ne supporteront plus la saine doctrine, mais ils se choisiront une foule de maîtres selon leurs désirs, avides de ce qui flatte l'oreille. Ils détourneront l'oreille de la vérité pour l'ouvrir à des fables.

Quant à toi, sois vigilant, travaille constamment, fais œuvre de prédicateur de l'Évangile, remplis jusqu'au bout ton ministère. Sois sobre. Car, en ce qui me concerne, me voici déjà répandu en libation et le moment de mon départ est proche. J'ai combattu le bon combat ; j'ai accompli ma course jusqu'au bout ; j'ai gardé la foi. Elle est prête désormais, la couronne de justice que me donnera le Seigneur, le juste juge, en ce grand jour ; non seulement à moi, mais aussi à tous ceux qui aiment son avènement.

Voici un grand prêtre qui, pendant sa vie, fut agréable à Dieu. *Ÿ*. Il ne s'en est pas trouvé de semblable dans l'observance de la loi du Très-Haut.

Alléluia, alléluia. *Ÿ*. Le Seigneur l'a juré et ne se repentira pas : tu es prêtre à jamais selon l'ordre de Melchisédech. Alléluia.

+ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 5, 13-19*

In illo t mpore : Dixit Iesus disc pulis suis : Vos estis sal terr . Quod si sal evan erit, in quo sali tur ? Ad nihilum valet ultra, nisi ut mitt tur foras, et conculc tur ab hom nibus.

Vos estis lux mundi. Non potest civitas abscondi supra montem posita. Neque accendant lucernam, et ponunt eam sub médio, sed super candelabrum, ut luceat omnibus qui in domo sunt. Sic luceat lux vestra coram hom nibus, ut videant  pera vestra bona, et glorificent Patrem vestrum, qui in c elis est.

Nolite putare, quoniam veni solvere legem aut prophetas : non veni solvere, sed adimplere. Amen, quippe dico vobis, donec transeat c elum et terra, iota unum aut unus apex non præteribit a lege, donec omnia fiant. Qui ergo solvent unum de mandatis istis minimis, et docuerit sic homines, minimus vocabitur in regno c lorum : qui autem fecerit et docuerit, hic magnus vocabitur in regno c lorum.

OFFERTOIRE *Psaume 88, 25*

Veritas mea et misericordia mea cum ipso : et in nomine meo exaltabitur cornu eius.

SECRÈTE

Omnipotens sempit rne Deus, mènera tu  maiestati oblata, per intercessionem beati Ambr sii Confessoris tui atque Pontificis, ad perpetuam nobis fac provenire salutem. Per Dóminum.

En ce temps-là, Jésus dit   ses disciples : « Vous êtes le sel de la terre. Si le sel s'affadit, avec quoi le salera-t-on ? Il n'est plus bon qu'  être jeté dehors et foulé aux pieds par les hommes.

« Vous êtes la lumière du monde. Une ville située au sommet d'une montagne ne peut être cachée ; et on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais on la met sur le chandelier et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison. Que votre lumière brille ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux.

« Ne pensez pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes ; je suis venu non pour les abolir, mais pour les accomplir. Car, en vérité je vous le dis, jusqu'  ce que passent le ciel et la terre, un seul iota ou un seul trait de la loi ne passera pas que tout ne soit accompli. Celui donc qui aura violé un de ces moindres commandements et appris aux hommes   faire de même, sera appelé le moindre dans le royaume des cieux ; mais celui qui les observera et les enseignera sera appelé grand dans le royaume des cieux. »

Ma vérité et ma miséricorde seront avec lui, et par mon nom grandira sa puissance.

Dieu tout-puissant et éternel : faites que, par l'intercession du bienheureux Ambroise, votre évêque et confesseur, ces dons offerts   votre majesté nous procurent le salut  ternel. Par...

Mémoire de la Férie.

Hæc sacra nos, Dómine, poténti virtúte mundátos ad suum fáciant purióres veníre princípium. Per Dóminum.

Que ces dons sacrés, Seigneur, après nous avoir purifiés par leur vertu puissante, nous fassent parvenir plus purs à leur principe. Par...

COMMUNION *Psaume 88, 36-38*

Semel iurávi in sancto meo : Semen eius in ætérnum manébit : et sedes eius sicut sol in conspéctu meo, et sicut luna perfécta in ætérnum, et testis in cælo fidélis.

Je l'ai juré une fois pour toutes par ma sainteté : sa postérité subsistera éternellement et son trône sera devant moi comme le soleil, comme la pleine lune il durera toujours ; et le témoin qui est au ciel est fidèle.

POSTCOMMUNION

Sacraménta salútis nostræ suscipiéntes, concéde, quæsumus, omnípotens Deus : ut beáti Ambrósii Confessóris tui atque Pontíficis nos ubíque orátio ádiuvet ; in cuius veneratióne hæc tuæ obtúlimus maiestáti. Per Dóminum.

En recevant ces sacrements de notre salut, nous vous en prions, Dieu tout-puissant : accordez qu'en tous lieux nous vienne en aide la prière du bienheureux Ambroise, votre évêque et confesseur, en l'honneur de qui nous les avons offerts à votre majesté.

Mémoire de la Férie.

Suscipiámus, Dómine, misericórdiam tuam in médio templi tui : ut reparatiónis nostræ ventúra sollémnia cóngruis honóribus præcedámus. Per Dóminum.

Puissions-nous recevoir, Seigneur, au milieu de votre temple, le don de votre miséricorde ; afin que nous préluions par de dignes hommages aux solennités prochaines de notre rédemption. Par...